COMMUNITIES FOR A BETTER ENVIRONMENT

*5610 Pacific Blvd., Suite 203, Huntington Park, CA 90025 * (323) 826-9771 Fax: 323-588-7079*

LEGAL DEPARTMENT

FACSIMILE TRANSMISSION FORM

DATE: April 22, 2002

TO: Kathy Stevens, SCAQMD,
Fax: 909-396-3324

FROM: Scott Kuhn, CBE Staff Attorney

Number of pages (including cover): 48

COMMENTS: CBE Community Members Comments on Ultramar SEIR.

This facsimile contains confidential information that may also be privileged. Unless you are the addressee named above, or are authorized to receive the facsimile for the addressee, you may not copy, use, or distribute it. If you have received this facsimile in error, please advise Communities for a Better Environment immediately at the phone number listed above and return the facsimile to the above address by U.S. mail.

IF THERE ARE ANY PROBLEMS WITH THIS TRANSMISSION, PLEASE CONTACT US AT THE NUMBER ABOVE.

In Northern California: 1611 Telegraph Ave, Suite 450, Oakland, CA 94612, Tel: 510-302-0430; Fax: 510-302-0438

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Jaime T Nombre: Jaime Torres

Dirección: 1527 E Grant St Wilmington Cal 90744.

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Victor Marin Nombre: Victor M Marin

Dirección: 1263 Ravenna Ave Wilmington CA. 90744 -

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Vanessa Ramirez Nombre: Vanessa Ramirez

Dirección: 1532½ E. Denni st. Wilmington CA 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Maria Carmán Nombre: Mª Carmán

Dirección: 1537 E. Denni St. Wilmington ca. 90744.

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Teresa Trinidad Nombre: Teresa Trinidad

Dirección: 1531 E Denni St
Wilmington Ca 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Socorro B Marin Nombre: Socorro B Marin

Dirección: 1530 E Denni ST Wilmington Ca 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Elvia Vallejo Nombre: Elvia Vallejo

Dirección: 1525 E. Denni St. Wilmington

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Celdia Galvan Nombre: Celdia Galvan

Dirección: 1511 E Denni St
Wilmington CA 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Rafael Lucano Nombre: RAFAEL LUCANO

Dirección: 1544 E YOUNG ST.
WILMINGTON CAL 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Jose Romero Nombre: Jose Romero Meza

Dirección: 1541 1/2 E Young St.
Wilmington Ca.

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Magdalena Ortega Nombre: Magdalena Ortega

Dirección: 1537 E. Young St.
Wilmington Ca 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: **Ultramar Refinery Project**

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Susana Contreras Nombre: Susana Contreras

Dirección: 1515 E. Young St "B"
Wilmington, Cal. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Erasto Aguirre Nombre: Erasto

Dirección: 1505 E Young st Wilmington CA 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Martin Nombre: Martin Contreras

Dirección: 1501 E YOUNG ST Wilmington

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Nicolas Garcia Nombre: Nicolas Garcia

Dirección: 1149 Binn Wilmington California 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Esthela Duarte Nombre: Esthela Duarte

Dirección: 1146 Blinn Av apt B
Wilmington Ca 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: MA. IRMA DUARTE Nombre: MA. IRMA DUARTE

Dirección: 1146 BLINN AVE APT C
WILMINGTON, CA 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Laticia Duarte Nombre: Laticia Duarte

Dirección: 1146 Blum Av apt 'A' Wilmington Ca 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Erika Ceballos Nombre: Erika Ceballos

Dirección: 1144 Blinn AVE Apt A
Wilmington CA 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: **Ultramar Refinery Project**

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Amanda Arviso Nombre: Amanda ARviso

Dirección: 1144 H B Blin Ave
Wilmigton CA 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Graciela Bielma Nombre: Graciela I Bielma

Dirección: 1124 Blinn Ave
Wilmington CA 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Serafin Manzano Nombre: SERAFIN MANZANO

Dirección: 1116 BLINN AV - WILMINGTON CALIF - 90744

TELEF. 310 - 830 - 0916 -

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: Mariano Arias Nombre: M A

Dirección: 1110 Blin av
Wilmington Cal 90744 (310) 835 0152

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: ALFREDO VENEGAS Nombre: ALFREDO VENEGAS

Dirección: 1102 BLINN WILMINGTON CA

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

Yo vivo en el área de Wilmington cerca de la refinería Ultramar. Yo soy preocupado sobre los impactos del proyecto propuesto por Ultramar en mi salud y seguridad. 8-1

Quisiera que el SCAQMD (Distrito de calidad del aire) atenuara todo las emisiones de la contaminación atmosférica de este proyecto. 8-2

Ultramar debe de reducir emisiones de camiones, barcos, y maquinas de construcción. 8-3

Quisiera que Ultramar para de utilizar el mortal ácido hydroflourico en su refinería. 8-4

SCAQMD debe requerir a Ultramar poner sus nuevos tanques de almacenaje mas lejos de residencia. 8-5

SCAQMD debe de estudiar y atenuar los impactos acumulativos de Ultramar y otras refinerías e industrias en Wilmington y el área del Puerto. 8-6

Pido que usted traduzca el reporte de impactos ambientales (EIR) al español. Por Favor proporcionar traducción al español en todas las audiencias sobre este proyecto. Pido que usted lleve a cabo por lo menos una audiencia publica en Wilmington antes que usted apruebe este proyecto. Además, solicito que la mesa directiva de SCAQMD lleve a cabo una audiencia publica antes que aprobar permisos para este proyecto. 8-7

Apoyo a CBE y a su trabajo de reducir los impactos ambientales de las refinerías y otras fuentes de contaminación. Pido una respuesta escrita. 8-8

Sinceramente,

Firma: ALFREDO VENEGAS Nombre: ALFREDO VENEGAS

Dirección: 1102 BLINN WILMINGTON CA

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I am a member of CBE and support its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Alicia Vargas Print Name: ALICIA VARGAS

Address: 1112 ALtoAST Wilmington C.

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I am a member of CBE and support its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Dionisia Rivas Print Name: DIONISIA RIVAS

Address: 1011 Cwalk APT #7
wilmington CA. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I am a member of CBE and support its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Maria Cortez Print Name: MARIA CORTEZ

Address: 616 GULF AV WILMINGTON CA

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Ben Luna Print Name: BEN LUNA

Address: 1623 N ISLAND AVE.
WILMINGTON CA. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Irene Zaya Print Name: Irene Zaya

Address: 1035 Island Ave.
Wilmington Ca. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety: 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I am a member of CBE and support its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Leonor Castañeda Print Name: Leonor Castañeda

Address: 906-N Pioneer Ave
Wilmington Calif 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I am a member of CBE and support its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Francisco Diaz Print Name: FRANCISCO DIAZ

Address: 937 Pioneer av
Wilmington Cal. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I am a member of CBE and support its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Guadalupe Castañeda Print Name: Guadalupe Castañeda

Address: 906 PIONEER AV
WILMINGTON

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Leticia Knight Print Name: Leticia Knight

Address: 1537 E Denni St

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Rosie M. Flores Print Name: Rosie M. Flores

Address: 1535 E. Denni St Wilmington.

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Claudia Marin Print Name: Claudia Marin

Address: 1526 E. Denni St.
Wilmington, Ca. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Jose Martin Marin Print Name: Jose Martin Marin

Address: 1526 E Denni St Wilmington Ca. 90744

[redacted]

Cousin Victor

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Concepcion Chavez Print Name: Concepcion Chavez

Address: 1512 E. Denni St. Wilmington, Ca. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project.

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Elizabeth Ortega Print Name: Elizabeth Ortega

Address: 1533 E. Young St. Wilmington Ca 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Mendez Print Name: Irma Mendez

Address: 1527 E. Young st Wilm.

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: Ultramar Refinery Project

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Julio Vibina Print Name: _____

Address: 1520 young St

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: **Ultramar Refinery Project**

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Wanda McGee Print Name: WANDA McGee

Address: 1516 E. Young St.
Wilmington, Calif 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: **Ultramar Refinery Project**

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Vanessa Marquez Print Name: Yanessa Marquez

Address: 1150 Blinn Ave Apt B
Wilmington, C.A.

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: **Ultramar Refinery Project**

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: _____ Print Name: Angela Gutierrez

Address: 1150 N Blinn #D
Wilmington Ca. 90744

March/April 2002

SCAQMD
Attn: Kathy Stevens
21865 E. Copley Drive
Diamond Bar, CA 91765-4182

RE: **Ultramar Refinery Project**

Dear SCAQMD:

I live in the Wilmington area near the Ultramar refinery. I am concerned about the impacts of the propose Ultramar refinery project on my health and safety. 8-1

I want SCAQMD to mitigate all emissions of air pollution from the project. 8-2

Ultramar must reduce diesel emissions from trucks, ships, and construction equipment. 8-3

I want Ultramar to eliminate its use of deadly hydrofluoric acid at the refinery. 8-4

SCAQMD should require Ultramar to put new storage tanks farther away from residences. 8-5

SCAQMD must study and mitigate the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and industry in the Wilmington-Port area. 8-6

I ask that you translate the EIR into Spanish. Please provide Spanish translation at all public hearings on this matter. I ask that you hold at least one public hearing in Wilmington prior to approving this project. Additionally, I request that SCAQMD governing board to hold a public hearing prior to approving any permits for this project. 8-7

I support CBE and its work to reduce environmental impacts from refineries and other sources of pollution. I ask for a written response. 8-8

Sincerely,

Sign: Francisco Bielma Print Name: FRANCISCO BIELMA

Address: 1124 BLINN AVE Wilmington CA 90744

COMMENT LETTER NO. 8
LETTERS FROM LOCAL COMMUNITY

March/April 2002

Fifty-three letters from the public were submitted to the SCAQMD in English and Spanish from Scott Kuhn of the Communities for a Better Environment (CBE). The letters are attached and the comments are numbered and bracketed. The letters are the same and the following is the responses to each comment. The response in Spanish follows the response in English.

Response 8-1

The SCAQMD understands that you are a resident of Wilmington. The SEIR addressed the potential impacts of the proposed project on health and safety (See Final SEIR, Chapter 4 – Section A, Air Quality and Section C – Hazards. The project impacts on a regional basis were considered significant for air quality because the proposed project air emissions (primarily associated with transportation emissions) are expected to exceed threshold levels. Therefore, feasible mitigation measures were imposed. The proposed project impacts related to toxic air contaminants were evaluated (see Final SEIR, Chapter 4 – Section A – Air Quality, and Volume II – Health Risk Assessment). The proposed project impacts on toxic air contaminants are not expected to exceed threshold levels and are considered to be less than significant.

Finally, the proposed project impacts related to hazards were evaluated in the SEIR (see Final SEIR, Chapter 4 – Section C – Hazards). The proposed project impacts were determined to be potentially significant because the hazard zones could potentially extend further into industrial areas. The hazard zones would not extend into residential areas so that no significant impacts on residential areas are expected.

It should also be noted that the proposed project is expected to result in environmental benefits. While the proposed project is expected to result in emission increases, the project also is expected to result in regional emission reductions (see Final SEIR, Table 5-3, page 5-20) associated with vehicles that use the reformulated fuels, including reductions in toxic air contaminants, thus providing an air quality benefit. The benefits of improved air quality were not included in the calculated emissions estimates because they occur over a wide area, not just in the vicinity of the proposed project. However, air quality benefits resulting from lower vehicle emissions will also accrue in the local area of the Refinery, tank farms and terminal. Also, the proposed project will eliminate the use of MTBE from gasoline, thus eliminating a potential source of ground water contamination.

Based on the above, the proposed project is not expected to have significant impacts to health and safety to residential areas near the Ultramar Refinery, terminal and tank farms.

Response 8-2

Feasible mitigation measures for air quality impacts are addressed in the Final SEIR (see Final EIR pages 4-28 and 4-55). Most of the emissions from the proposed project are from indirect emission sources, including trucks, railcars, and marine vessels, primarily used to transport ethanol (trucks and railcars) and gasoline blending components (marine vessels). The NOx emissions from marine vessels, railcars and trucks are expected to be significant. The U.S. EPA and CARB have regulatory authority over emissions from railcars.

CEQA Guidelines §15040(b) states, "CEQA does not grant an agency new powers independent of the powers granted to the agency by other laws." Due to state and federal regulations, the SCAQMD has no authority to directly regulate emissions from marine vessels or locomotive engines. As a result, the SCAQMD has extremely limited authority to indirectly control emissions from these sources. Neither the SCAQMD nor Ultramar own and control off road marine or locomotive sources, the SCAQMD cannot require these sources be retrofitted or their engines replaced. The Final SEIR has been revised to include a more detailed discussion of the SCAQMD's authority to regulate marine vessels (see Final SEIR, Chapter 4, Section A – Air Quality).

The Mobil Final EIR (SCAQMD, 1998) concluded that the SCAQMD must act within the constraints of the admiralty clause, and the supremacy clause of the United States Constitution. Under the supremacy clause, the SCAQMD could be prohibited from regulating ship emissions, if Congress has explicitly or implicitly foreclosed the regulation of ship emissions. As explained in the Mobil Final EIR, the Ports and Waterways Safety Act ("PWSA") preempts the SCAQMD from regulating engine design, construction and operation of machinery to the extent that such regulation would interfere with vessel safety or protecting the marine environment. Similarly, on September 26, 1997, the United States approved Annex VI to MARPOL 73/78 regarding NOx emissions from marine diesel engines (Mobil Revised Draft EIR, Volume VII, p. 30). Under the admiralty clause, the SCAQMD is prohibited from adopting and enforcing regulations, which interfere with the proper harmony and uniformity of maritime law.

The Clean Air Act does not preempt "in-use" mitigation measures. However, in-use measures do not mitigate air quality impacts or are infeasible since, as previously evaluated in the Mobil Draft EIR (SCAQMD, 1998) they have a tendency to increase emissions. The following "in-use" measures were considered and found to be infeasible or found to be ineffective as mitigation: limiting the hours of use or the number of engines used; prohibiting railcar visits during first or second stage smog alerts; imposing fuel specifications; and reducing rail speeds. It was determined that imposing these types of mitigation measures would not be expected to be effective in reducing emissions in the Basin since they would only apply to one company. Other companies would be able to transport the materials into the Basin without any such restrictions. Therefore, no real emission benefits would be expected.

There are some local marine vessels that have been voluntarily repowered. The SCAQMD has developed a protocol for obtaining NOx credits for repowering or retrofitting marine vessels (Rule 1631 – Pilot Credit Generation Program for Marine Vessels). Marine retrofit or repowering projects, however, are all voluntary projects to generate NOx credits applicable to the RECLAIM

program. Based on exhaustive research conducted by the SCAQMD as part of the Mobil CARB Phase 2 reformulated gasoline EIR (SCAQMD, 1998), the SCAQMD does not have authority to directly regulate marine vessel emissions and the SCAQMD cannot require retrofitting, repowering or controlling emissions from marine vessels unrelated to stationary source equipment.

The U.S. EPA has established emission standards for NOx, VOCs, CO, particulate matter, and smoke for newly manufactured and remanufactured diesel-powered locomotives and locomotive engines which have been previously unregulated. Three separate sets of emission standards have been adopted, with applicability of the standards dependent on the date a locomotive is first manufactured. The first set of standards (Tier 0) apply to locomotives and locomotive engines manufactured from 1973 through 2001. The second set of standards (Tier 1) applies to locomotives and locomotive engines manufactured from 2002 through 2004. The final set of standards (Tier 2) apply to locomotives and locomotive engines manufactured in 2005 and later (U.S. EPA, 1997). With the new national emission standards for both newly manufactured and remanufactured locomotives originally built after 1972, future locomotive emission rates are projected to be much lower than the current emission rates. The U.S. EPA estimates that the NOx emissions will be reduced by about 62 percent from their current levels for locomotives manufactured after 2004 (U.S. EPA, 1997). This would reduce project-related NOx emissions from railcars from 84 lbs/day to about 32 lbs/day. The actual emission reductions are a function of the date that new locomotives come into service and are used to transport materials to/from the terminals. Since the date at which this conversion actually happens is uncertain and not guaranteed, the NOx emissions from project-related railcars are expected to remain significant. These regulations preempt state and local authorities from establishing emission standards for new or rebuilt engines.

Emissions from trucks are regulated by the U.S. EPA and the CARB. The SCAQMD has limited authority over truck emissions. The U.S. EPA and the CARB have implemented regulations to control on-road diesel engines and emission benefits associated with these regulations are expected as these regulations come into effect.

Based on the above there are no other feasible mitigation measures to minimize or eliminate the significant emissions from mobile sources related to the proposed project.

Also, note that the proposed project is expected to result in air quality benefits associated with a decrease in emissions (both criteria and toxic air contaminants) from mobile sources that use the fuels. Therefore, the use of the CARB Phase 3 fuels is expected to provide air quality benefits to all portions of southern California, including the proposed project area.

Response 8-3

See Response 8-2 regarding mitigation measures for diesel emissions from trucks and ships. Feasible mitigation measures for construction equipment are included in the Final SEIR (see pages 4-28 through 4-31). Mitigation measures for construction equipment include: measures to minimize truck idling; the use of electric equipment (instead of diesel equipment), where feasible; use of a modified diesel fuel (e.g., PuriNOx), if commercially available; use of low sulfur diesel; use of CARB certified equipment; development of a fugitive emission control plan that includes site watering to minimize fugitive dust emissions; and measure to minimize emissions from paint.

Emissions from construction equipment have been mitigated to the extent feasible per the requirements of CEQA (CCR, Title 14 §15126.4).

Response 8-4

The impacts associated with the use of hydrofluoric acid are not part of this CEQA document. No changes are proposed to the alkylation unit or any other unit associated with the use or storage of HF (see Chapter 2 – Project Description). The alkylation unit currently operates at full capacity so that the only way to increase the production through the alkylation unit is to modify the unit and increase the capacity. The proposed project will not result in a change in the use, amount transported, amount stored or hazards related to the use of HF. The use of HF and modifications to the use of HF is outside the scope of the proposed project.

Response 8-5

The proposed project will modernize existing tank farms. No storage tanks will be located outside of the existing storage tank farm boundaries. The proposed project will not build any new storage tanks closer to residential areas than currently exist. (Note: even without the proposed project storage tanks will continue to be located at the Olympic and Marine Tank Farms.) The modifications to the tank farms include replacing old tanks, building new tanks, installing Best Available Control Technology on tanks that include internal floating roof tanks, and installing leak detection systems. The proposed project will help reduce existing blight by upgrading, painting and replacing existing tanks that, in some cases have deteriorated as a result of non-use by the previous owner.

Further, no hazard impacts were identified that would impact any residential areas because residential areas are located a sufficient distance from the proposed project sites to avoid hazard impacts (see Volume III of the Final SEIR).

The California Energy Commission (CEC) prepared a report which states that tank storage for clean products and product blending, which is currently already severely constrained in the Los Angeles Basin, will be reduced by 10 to 15% over the next seven years due to the need to comply with new air quality regulations to obtain emission reductions. The phase-out of MTBE has created the need to keep more different product in segregated storage, which ultimately limits the effectiveness of tank usage and contributes to infrastructure restrictions. The issue is further complicated by the need to provide a separate tank for each product throughout the distribution system. Some MTBE tanks will be useful for the alternative materials, but the tankage system does not have the capacity or the additional number of spare tanks to meet the requirements of so many new streams. Especially in the Los Angeles Basin, tank space for all products from crude oil to clean, is currently extremely difficult to find, and refiners are forced to lease tank space (California Energy Commission, MTBE Phase Out in California, March 2002, P600-002-008CR). As a result, alternative tank farm sites are, generally, unavailable.

Response 8-6

See Response 8-1 regarding feasible mitigation measures. The Final SEIR includes a discussion of the cumulative impacts of Ultramar and other refineries and projects proposed in the Wilmington-Port area (see Final SEIR, Chapter 5). The mitigation measures for the cumulative air quality impacts are discussed in the Final SEIR pages 5-30 through 5-32. The mitigation measures to minimize emissions associated with operation of the related projects include the use of BACT for all new emission sources and modifications to existing sources. The use of BACT would control localized emissions. A BACT review will be completed during the SCAQMD permit approval process for all new/modified sources.

Also, note that the proposed project is expected to result in the production of cleaner fuels, resulting in reduced emissions from vehicles that use the fuels, and thus generating less emissions from vehicles.

Response 8-7

Public notice of the proposed project was provided per the requirements of the California Environmental Quality Act (CEQA). The Public Resources Code (PRC) §21092 requires that notice "shall be given to the last known name and address of all organizations and individuals who have previously requested notice and shall also be given by at least one of the following procedures:" (A) Publication in a newspaper of general circulation in the area affected by the proposed project. "If more than one area will be affected, the notice shall be published in the newspaper of largest circulation from among the newspapers of general circulation in those areas." (B) posting of the notice on- and off-site in the area where the project is to be located; and (C) direct mailing to the owners and occupants of contiguous property shown on the latest equalized assessment roll.

Public notice of the availability of the Draft SEIR was provided in several different ways. First, notice was given via direct mailing to the last known name and address of all organizations and individuals who have previously requested notice, including all individuals and agencies that previously provided comments on the previous Notice of Preparation and the previous Draft EIR (§21092(b)(3)). Second, notice was provided in the Los Angeles Times, the newspaper of largest circulation on March 8, 2002. These actions comply with the minimum CEQA requirements. In addition to these minimum requirements, additional noticing was provided as follows. Per PRC §21092(b)(3)(B), the notice was posted off-site at the Los Angeles County Clerk's Office (see also CEQA Guidelines §15187(d)). The notice was provided via electronic mail to a number of interested entities including environmental groups, public agencies and interested individuals that have expressed interest in receiving SCAQMD environmental notices. Finally, the document itself was available online at the SCAQMD's website the first day of the public comment period and also hardcopies of the document were available the first day of the public comment period at the SCAQMD's headquarters located at 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, California.

Based on the above, public notice has been provided on the proposed project in a manner that meets and exceeds the CEQA requirements for public notice on the availability of SEIR. CEQA

does not require that the documents be translated into Spanish. Note that this response has been translated into Spanish because comments were received in Spanish.

The SCAQMD's Executive Officer made a commitment and held public meeting on the proposed project in the Wilmington community on June 20, 2002. The meeting focused on the Draft SEIR for the proposed project and SCAQMD responses to comments on the Draft SEIR. The SCAQMD also held an SCAQMD Townhall meeting on July 30, 2002 to discuss other air quality issues in the Wilmington community and the Ultramar proposed project.

With regard to the June 20, 2002 public meeting on the CEQA document, for the proposed project in the Wilmington Community, notices about the meeting were distributed in Spanish and English. Further, the SCAQMD arranged for a Spanish translator to be present at the public meeting.

Response 8-8

Your comment regarding CBE is noted. In compliance with the CEQA Guidelines (§15088(a)), the SCAQMD as the lead agency will evaluate all comments on environmental issues received from persons who reviewed the Draft SEIR and will prepare written responses.

CARTA DE COMENTARIOS NO. 8
CARTAS DE LA COMUNIDAD

Marzo/Abril de 2002

El Sr. Scott Kuhn de la organización Communities for a Better Enviornment (CBE) entregó al SCAQMD cincuenta y tres cartas del público en inglés y español. Se anexan las cartas, y los comentarios son enumerados y entre paréntesis. Todas las cartas son iguales, y a continuación se presentan las respuestas a cada comentario. La repuesta en español sigue la respuesta en inglés.

Respuesta 8-1

El SCAQMD entiende que Ud. es un residente de Wilmington. El Bosquejo del SEIR se dirigió a los impactos potenciales en la salud y seguridad del proyecto propuesto (Ver el Bosquejo del SEIR, Capítulo 4 -- Sección A, Calidad del Aire y Sección C -- Peligros.) Los impactos del proyecto en la región se consideraron significativos a la calidad del aire porque se espera que las emisiones en el aire que resultan del proyecto propuesto (las cuales son principalmente asociadas con emisiones que resultan del transporte) excederán de los niveles umbrales. Por eso, se impusieron medidas factibles de mitigación. Se evaluaron los impactos del proyecto propuesto relacionados con los contaminantes tóxicos del aire (ver el Bosquejo del SEIR, Capítulo 4 -- Sección A -- Calidad del Aire, y Volumen II -- Evaluación de los Riesgos a la Salud). No se espera que los impactos del proyecto propuesto en los contaminantes tóxicos del aire excedan los niveles del umbral y se consideran menos de significativos.

Finalmente, los impactos del proyecto propuesto relacionados con los peligros se evaluaron en el Bosquejo del SEIR (ver el Bosquejo del SEIR, Sección C -- Peligros) Se determinó que los impactos del proyecto propuesto son potencialmente significativos porque las zonas de peligro posiblemente podrían extenderse más en las áreas industriales. Las zonas de peligro no se extenderían en las áreas residenciales, así que no se esperan impactos significativos en las áreas residenciales.

Se debe de notar que se espera que el proyecto propuesto resultará en beneficios al medio ambiente. Aunque se espera que el proyecto propuesto resultará en emisiones incrementados, también se espera que el proyecto resultará en reducciones regionales de emisiones (ver el Bosquejo del SEIR, Tabla 5-3, hoja 5-19) asociadas con los vehículos que usarán los combustibles reformulados, inclusive reducciones de contaminantes tóxicos en el aire, y así se proveerá un beneficio a la calidad del aire. No se incluyeron los beneficios de calidad mejorada del aire en los estimados calculados de emisiones porque acontecen no solamente en la vecindad del proyecto propuesto, sino también en una área extensa. Sin embargo, los beneficios a la calidad del aire que resultan de las emisiones menores de vehículos acrecentarán en el área local de la Refinería, el terreno de tanques, y el terminal.

Basado en lo anteriormente expuesto, no se espera que el proyecto propuesto tenga impactos significativos en la salud y seguridad de las áreas cercanas de la Refinería Ultramar, el terminal y los terrenos de tanques.

Respuesta 8-2

El Bosquejo del SEIR se dirige a las medidas factibles de mitigación para los impactos en la calidad del aire (ver las hojas 4-28 y 4-33). La mayoría de las emisiones del proyecto propuesto resultan de fuentes indirectas de emisiones, inclusive camiones, carros de ferrocarril, y buques marinos, los cuales se utilizan principalmente para transportar el etanol (camiones y carros de ferrocarril) y componentes para formular gasolina (buques marinos). Se espera que las emisiones de NOx que vienen de los buques marinos, carros de ferrocarril y camiones serán significativas. Las organizaciones U.S. EPA y CARB tienen la autoridad reglamentaria sobre las emisiones de los carros de ferrocarril.

Las guías del CEQA §15040(b) declaran que, "El CEQA no otorga nuevos poderes independientes de los poderes otorgados a la agencia por otras leyes." Debido a los reglamentos estatales y federales, el SCAQMD no tiene autoridad para reglamentar directamente las emisiones de los buques marinos o las locomotoras. Como resultado de esto, el SCAQMD tiene autoridad extremadamente limitada para controlar indirectamente las emisiones de estas fuentes. Ni el SCAQMD ni Ultramar son dueños de las fuentes de emisiones que están fuera de los caminos, las fuentes marinas o las fuentes locomotoras. El SCAQMD no puede requerir que estas fuentes sean retro-adaptadas/modificadas o que sus motores sean remplazados. El SEIR Final ha sido revisado para incluir una discusión más detallada sobre la autoridad del SCAQMD para regular los buques marinos (ver el SEIR Final, Capítulo 4, Sección A -- Calidad del Aire).

El EIR Final de la compañía Mobil (SCAQMD, 1998) concluyó que el SCAQMD debe tomar acción dentro de los constreñimientos de la cláusula de almirantía y la cláusula de supremacía de la Constitución de los Estados Unidos. Bajo la cláusula de supremacía, se podría prohibir que el SCAQMD reglamente las emisiones de buques, si el Congreso ha cerrado explícitamente o implícitamente el reglamento de emisiones de buques. Como se explica en el EIR Final de Mobil, La Ley de Seguridad de Puertos y Canales ("PWSA," the Ports and Waterways Safety Act) prohibe que el SCAQMD reglamente el diseño de motores, la construcción, y la operación de maquinaria hasta el punto donde tal reglamento interferiría con la seguridad del buque o la protección al medio ambiente marino. De manera parecida, en el 26 de septiembre de 1997, el gobierno estadounidense aprobó el Anexo VI del MARPOL 73/78 con referencia a las emisiones de NOx, de los motores diesel marinos (Revisión del Bosquejo del EIR de Mobil, Volumen VII, pág. 30). Bajo la cláusula de almirantía, se prohibe que el SCAQMD adopte y esfuerce los reglamentos, los cuales interfieren con la armonía y uniformidad correctas de las leyes marítimas.

La Ley de Aire Limpio no prohibe las medidas de mitigación "en uso." Sin embargo, las medidas "en uso" no mitigan los impactos en la calidad del aire o no son factibles porque, como se evaluaron anteriormente en el Bosquejo del EIR de Mobil (SCAQMD, 1998) tienden a incrementar las emisiones. Se consideraron las siguientes medidas "en uso" y se encontraron no factibles o se encontraron ineficaces como mitigaciones: el limitar las horas de uso o el número de motores usados; el prohibir visitas por carros de ferrocarril durante las alertas de smog de primera o segunda etapa; la imposición de especificaciones de combustibles; y la reducción de velocidades de ferrocarril. Se determinó que no se espera que la imposición de estos tipos de medidas de mitigación sean eficaces en la reducción de emisiones en el Valle porque serían aplicables a una

sola compañía. Otras compañías podrían transportar las materias en el Valle sin cualesquier de estas restricciones. Por eso, no se esperaría ningún beneficio verdadero en cuanto a las emisiones.

Existen algunos buques marinos locales cuyas fuentes de potencia han sido cambiadas voluntariamente. El SCAQMD ha desarrollado un protocolo para obtener créditos de NOx para cambiar las fuentes de potencia de buques marinos o para retro-adaptar los buques marinos (Reglamento 1631 -- Programa Prototipo de Generación de Crédito para Buques Marinos). Sin embargo, los programas de retro-adaptación o cambio de fuentes de potencia son completamente voluntarios, para generar créditos de NOx aplicables al programa RECLAIM. Basándose en investigaciones detalladas hechas por el SCAQMD como parte del EIR para la gasolina reformulada "CARB Fase 2" de Mobil, el SCAQMD no tiene la autoridad para reglamentar directamente las emisiones de buques marinos y el SCAQMD no puede requerir la retro-adaptación, el cambio de fuentes de potencia, o el control de emisiones de buques marinos no relacionados con los equipos de fuentes fijas.

El U.S. EPA ha establecido normas de emisiones para NOx, VOCs, CO, partículas, y humo para locomotoras diesel nuevamente fabricadas y refabricadas y motores locomotivos, los cuales no han sido regulados anteriormente. Se han adoptado tres grupos separados de normas de emisiones, con las normas aplicables dependiendo de la fechan en la cual una locomotora se fabrica por la primera vez. El primer grupo de normas (Nivel 0) se aplica a las locomotoras y motores locomotivos fabricados entre 1973 y 2001. El segundo grupo de normas (Nivel 1) se aplica a locomotoras y motores locomotivos fabricados entre 2002 y 2004. El grupo final de normas (Nivel 2) se aplica a locomotoras y motores locomotivos fabricados en 2005 y posteriormente (U.S. EPA, 1997). Con las nuevas normas nacionales de emisiones para locomotoras nuevamente fabricadas y refabricadas, originalmente construidas después del año 1972, se espera que el proyecto de tazas de emisiones de locomotoras serán mucho menores que las tazas actuales de emisiones. El U.S. EPA estima que las emisiones NOx serán reducidas por aproximadamente un 62 porciento de sus niveles actuales para locomotoras fabricadas después de año 2004 (U.S. EPA, 1997). Esto reduciría las emisiones de carros de ferrocarril relacionadas con el proyecto de 84 lbs/día a aproximadamente 32 lbs/día. Las reducciones verdaderas de emisiones son una función de la fecha cuando las nuevas locomotoras empiezan su servicio y se utilizan para transportar las materias a/de los terminales. Se espera que las emisiones NOx de los carros de ferrocarril relacionados al proyecto permanecerán significativos. Estos reglamentos prohiben que las autoridades estatales y locales establezcan normas de emisiones para los motores nuevos o reconstruidos.

Las emisiones de camiones son reguladas por el U.S. EPA y el CARB. El SCAQMD tiene autoridad limitada sobre las emisiones de camiones. El U.S. EPA y CARB han implementado reglamentos para controlar los motores diesel en los caminos, y se esperan beneficios asociados con estos reglamentos mientras estos reglamentos entren en vigencia.

Basado en los anteriormente expuesto, no existen otras medidas factibles de mitigación para minimizar o eliminar las emisiones significativas de fuerzas móviles relacionadas con el proyecto propuesto.

También, favor de notar que se espera que el proyecto propuesto resultará en beneficios para la calidad del aire, asociados con un decremento de emisiones (contaminantes del criterio así como

contaminantes tóxicos al aire) de fuentes móviles que utilizan los combustibles. Por eso, se espera que el uso de los combustibles CARB Fase 3 proveerá beneficios a la calidad del aire en todas las partes de California del Sur, inclusive el área del proyecto propuesto.

Respuesta 8-3

Ver la Respuesta 8-2 en cuanto a las medidas de mitigación de emisiones diesel de camiones y buques. Las medidas factibles de mitigación para los equipos de construcción se incluyen en el Bosquejo del SEIR (ver las páginas 4-28 a 4-31). Las medidas de mitigación para los equipos de construcción incluyen: medidas para minimizar la operación de camiones mientras estén estacionados; el uso de equipos eléctricos (en vez de equipos diesel), donde sea factible; el uso de un combustible diesel modificado (e.g., PuriNOx), si está disponible comercialmente; el uso de un combustible diesel bajo en azufre; el uso de equipos certificados por "CARB;" el desarrollo de un plan de control de fugas de emisiones que incluye el rocío del sitio con agua para minimizar fugas de emisiones en forma de polvo; y medidas para minimizar las emisiones que vienen de pinturas. Las emisiones de equipos de construcción han sido mitigadas tanto como sea factible según los requisitos de CEQA (CCR, Título 14 §15126.4.

Respuesta 8-4

Los impactos asociados con el uso del ácido fluorhídrico no constan parte de este documento CEQA. No se proponen cualesquier cambios a la unidad de alquilación, la cual utiliza el ácido fluorhídrico (ver Capítulo 2 -- Descripción del Proyecto). La unidad de alquilación actualmente se opera en a su capacidad total , así que la única manera de incrementar la producción por medio de la unidad de alquilación es modificar la unidad e incrementar su capacidad. No se proponen tales cambios como parte del proyecto propuesto y no se propone ni se espera ningún incremento en el uso del ácido fluorhídrico en la Refinería.

Respuesta 8-5

El proyecto propuesto modernizará los terrenos de tanques existentes. Ningún tanque de almacenamiento existirá fuera de los límites de los terrenos de tanques existentes. En el proyecto propuesto, no se construirán cualesquier nuevos tanques de almacenamiento que estarían más cerca de las áreas residenciales que los tanques existentes. (Nota: aún sin los tanques de almacenamiento del proyecto propuesto, siempre habrá tanques de almacenamiento ubicados en los terrenos de tanques "Olympic" y "Marine.") Las modificaciones a los terrenos de tanques incluirán el reemplazar viejos tanques, construir nuevos tanques, instalar la Mejor Tecnología Disponible en los tanques, la cual incluirá tanques con techos internos flotantes, y la instalación de sistemas de detección de fugas. El proyecto propuesto ayudará en la reducción de las condiciones degeneradas en el área por el mejorar, pintar y reemplazar los tanques existentes que, en algunos casos, han deteriorado como resultado de no ser usados por el dueño previo.

Además de esto, no se identificaron cualesquier impactos peligrosos que tendrían un impacto en cualesquier áreas residenciales, porque las áreas residenciales se encuentran a una distancia suficientemente lejos de los sitios del proyecto propuesto para evitar impactos peligrosos (ver Volumen III del Bosquejo del SEIR).

La Comisión de Energía de California (CEC) preparó un reporte que declara que el almacenamiento para productos limpios y la formulación de productos, los cuales actualmente se encuentran severamente restringidos en el Valle de Los Angeles, se reducirán por un 10 a 15% durante los próximos siete años debido a la necesidad de cumplir con los nuevos reglamentos para la calidad del aire para obtener reducciones de emisiones. La descontinuación gradual del uso de MTBE ha creado la necesidad de guardar productos diferentes en almacenamiento segregado, el cual limita últimamente la eficacia del uso de tanques y contribuye a las restricciones a la infraestructura. Este asunto se complica aún más por la necesidad de suministrar un tanque separado para cada producto en todo el sistema de distribución. Algunos tanques antes usados para MTBE serán útiles para los materiales alternos, pero el sistema de tanques no tiene ni la capacidad ni la cantidad adicional de tanques extras para cumplir con los requisitos para tantas nuevas fuentes de materia. Actualmente, el espacio en tanques para un rango de todos los productos desde el petróleo bruto hasta el petróleo limpio es muy difícil de obtener, y las refinerías son obligadas a rentar espacio en tanques (reporte de la California Energy Commission, MTBE Phase Out in California, marzo de 2002, P600-002-008CR). Como resultado de esto, los sitios alternos para terrenos de tanques generalmente no están disponibles.

Respuesta 8-6

Ver la Respuesta 8- 1 sobre las medidas factibles de mitigación. El Bosquejo del SEIR incluye una discusión de los impactos cumulativos de la Refinería Ultramar y otras refinerías y proyectos propuestos en el área de Wilmington (ver el Bosquejo del SEIR, Capítulo 5). Las medidas de mitigación para los impactos cumulativos en la calidad del aire se describen en el Bosquejo del SEIR entre las páginas 5-30 y 5-32. Las medidas de mitigación para minimizar las emisiones asociadas con la operación de los proyectos relacionados incluyen el uso del BACT para todas las nuevas fuentes de emisiones y modificaciones a las fuentes existentes. El uso del BACT controlaría las emisiones localizadas. Se completará una revisión BACT durante el proceso de aprobación del SCAQMD para todas las fuentes nuevas/modificadas.

También, favor de notar que se espera que el proyecto propuesto resultará en la producción de combustibles más limpios, resultando en emisiones reducidas de los vehículos que utilizan estos combustibles, así generando menos emisiones vehiculares.

Respuesta 8-7

Se presentó al público un aviso sobre el proyecto propuesto según los requisitos del California Environmental Quality Act (CEQA -- "Ley de Calidad del Medio Ambiente de California") El Public Resources Code §21092 requiere que un aviso "se dé a los últimos nombres y direcciones conocidos para todas las organizaciones e individuos que solicitaron un aviso anteriormente, y también se dará por medio de un de los siguientes procedimientos:" (A) “Si más de una área será afectada, se publicará el aviso en el diario de la mayor circulación entre los diarios generalmente circulado en aquellas áreas." (B) se colocará el aviso en el sitio y fuera del sitio en el área donde se ubicará el proyecto; y (C) se enviará directamente por correo a los dueños y residentes de las propiedades colindantes como se muestran en el más reciente registro de evaluación de bienes raíces.

Se presentaron avisos públicos de la disponibilidad del Bosquejo del SEIR de varias maneras diferentes. Primero, se dio aviso por medio de un envío directo por correo a los más recientes nombres y direcciones de todas las organizaciones e individuos quienes previamente solicitaron un aviso , inclusive todos los individuos y agencias que suministraron sus comentarios sobre el previo Aviso de Preparación y el previo Bosquejo del EIR (§21092(b)(3)). Segundo, se publicó un aviso en el diario Los Angeles Times, el diario con la mayor circulación en el día 8 de marzo de 2002. Estas acciones cumplen con los requisitos mínimos del CEQA. Además de estos requisitos mínimos, se dio un aviso adicional como sigue. Según el PRC §21092(b)(3)(B), se colocó el aviso en la oficina del Los Angeles County Clerk (ver también las guías CEQA §15187(e)). El aviso se envío por correo electrónico a varias entidades interesadas inclusive grupos ambientales, agencias públicas e individuos interesados que han expresado su interés en recibir los avisos ambientales del SCAQMD. Finalmente, el documento mismo estaba disponible en el internet en el sitio del SCAQMD durante el primer día del periodo para comentarios del público, y también copias en papel del documento estaban disponibles durante el periodo para comentarios del público en la oficina principal del SCAQMD localizada en 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, California.

Basándose en lo que se describe más arriba, se ha suministrado el aviso público de una manera que cumple con y excede los requisitos para un aviso público sobre la disponibilidad del SEIR. El CEQA no requiere que los documentos se traduzcan al español.

El Oficial Ejecutivo del SCAQMD cumplió con su compromiso y celebró una reunión pública el 20 de junio de 2002 en la comunidad de Wilmington sobre el proyecto propuesto. El enfoque de la reunión fue el Bosquejo del SEIR para el proyecto propuesto y las respuestas del SCAQMD a los comentarios sobre el Bosquejo del SEIR. Además de eso, el SCAQMD celebró una reunión "SCAQMD Townhall" el 31 de julio de 2002 para platicar sobre otros asuntos relacionados a la calidad del aire en la comunidad de Wilmington y el proyecto propuesto Ultramar.

En cuanto a la reunión pública celebrada el 20 de junio acerca del documento CEQA para el proyecto propuesto en la Comunidad de Wilmington el día 20 de 2002 se distribuyeron avisos en inglés y español acerca de la reunión. Además, el SCAQMD hizo los arreglos para que un traductor de inglés-español estuviera presente en la reunión pública.

Respuesta 8-8

Se ha notado su comentario sobre el CBE. Para cumplir con las guías CEQA (§15088(a)0, el SCAQMD, en su papel de agencia principal, evaluará todos los comentarios sobre asuntos ambientales, los cuales se recibieron de las personas que revisaron el Bosquejo del SEIR y preparará respuestas por escrito.